

Bed Jesu Fødder.

Maria satte sig ved Jesu Fødder og hørte paa hans Ord. Luk. 10, 39.

Det er en gammel Opfatning, at Marta og Maria repræsenterer to forskellige Sider af Kristendommen: Marta den udadvendte Virksomhed for Gud, Maria den indre Andagt, Sjælens Medfænkelse i Gud.

Denne Opfatning er neppe rigtig.

Marta tjener aldeles ikke Jesus paa den Maade, han vil. Og den Inderlighed, hvormed hun tager baade Jesus og Maria i Skole viser, at Bevæggrundene for hendes travle Tjeneste aldeles ikke er ublandt ren.

Vi kommer kanske Sandheden vel saa nær, naar vi siger, at Marta ved sit Forhold viser os, hvad Kristendom ikke er, Maria, hvad den efter sit inderste Væsen er.

Kristendom er ikke Løben og Nælden, om det end er noksaa velment, men ret forstaaet dette: at sidde ved Jesu Fødder.

Marta repræsenterer den almindelige Opfatning, at det er os, som maa give Gud noget, hvis vi skal være ham til Behag. Maria prædiker for os: alt maa vi faa af Gud.

Da Jesus traadte ind i Hjemmet i Bethania, modtog begge Søstrene ham med Glæde og kappedes ganske sikkert om at bringe ham til Sæde og stæffe ham de nødvendige Forfriskninger.

Da dette var gjort, satte Maria sig ved Jesu Fødder i dyb Forstaaelse af den egentlige Hensigt med hans Besøg.

Hun forstod, at Jesus ikke var kommen til dem, for at de skulde tjene ham, men for at han skulde faa tjene dem — altsaa ikke for at faa, men for at give.

Marta derimod begyndte at staae og studsse, stæge og bræse.

Velment var det, ja saa hjertelig velment, men hendes Handlemaade viser, hvor lidet hun forstod Jesus og Hensigten med hans Besøg.

Saa prædiker da Maria for os idag.

Jesu Disciples Plads er ved Jesu Fødder.

Der maa alle Disciple samles, der maa de forblive.

Hvad vil det da sige at sidde ved Jesu Fødder?

Se paa Maria. Hendes Hænder er foldede, hendes Blik hænger ved Jesu Læber, hun suger i sig hvert Ord, han taler. Hun er det tomme Kar, som Jesus fylder.

Vi kan ikke sidde ved Jesu Fødder paa samme Maade som Maria. Jesus er ikke længer legemlig tilstede paa Jorden. Men ligesaa virkelig kan vi sidde ved Jesu Fødder, ligesaa virkelig høre hans Tale.

Naar du sidder i dit Lønkammer bøiet over Guds Ord, naar du knæler derinde i Bøn eller dvæler i stille Betragtning for Guds Mashed, da sidder du ved Jesu Fødder.

Sukkene, Spørgsmaalene, Tvilene stiger op fra Sjæledyb og Manden kommer gennem Ordet med Svar.

Det var deilig for Maria at sidde ved Jesu Fødder, det er de deiligste Stunder et Guds Barn har.

Ja, deilige, men ofte tunge for Kjød og Blod. For han, ved hvis Fødder vi sidder, sætter snart Fingren paa et snart paa et andet, lader sit Helligheds Lys snart skinne ind i en Afsrog i Hjertet, snart i en anden, saa vi faar se Afsroden derinde.

Snart er det et Ord, vi talte i Heflighed, snart noget vi ikke skulde have gjort. Snart noget, vi kunde have gjort bedre, snart noget, vi har forjæmt.

Sambittigheden er saar, Hjertet harm, Diet dugges af Taarer.

Na, det er smerteligt mangan

Gang at sidde ved Jesu Fødder, men dog saa forunderligt godt.

Der er varmt der. Naar vi ribbet for alt vort eget giver os over til vor Frelser og griber fat i det store Ord om Tilgivelse, da svaer Guds Kjærligheds milde Lustning vor hede Aind og den stille, dybe Glæde kommer.

Vi reiser os fra Pladsen ved Jesu Fødder og gaar ud i Livet til vor Sjæleberiget og velsignet af Gud.

Men at sidde ved Jesu Fødder er ikke bare saligt, men ogsaa nødvendigt.

Lad os med Tanken paa de velsignede Stunder ved Jesu Fødder daglig bede:

Lad intet her mig skille
Fra Naaden din,
Og gjør mig ganske stille
O Jesus min!
Ved dine Fødder hvile
Dit Barn saa trygt
Og tillidsfuldt det smiler
Foruden Frygt. Amen.

(H. S. i „Hyrden“).

Hjemmet uden Bibel.

Den lille Martin gik i Bykole. Han trivedes godt der og var glad i sin Lærer.

En Morgen kom en Herre, som var glad i Børn, paa Besøg i Skolen. Han var hverken rig eller havde stor Anseelse, men han elskede sin Frelser og satte sin Værelse og Lyft i at gjøre noget godt.

De fleste af Børnene kendte ham og raabte glade „Godmorgen“, da han kom ind. Han talte venlig til dem og uddelte smaa Blade med Billeder paa. Paa hvert Blad stod et Bibelsprog eller en liden Sang. Han forklarede Billederne for dem og lærte dem Versene.

Martin var meget kærevelig og lærte snart sit Vers udenad. Billedet paa hans Blad fremstillede et lidet Barn, som sad med en aaben Bibel foran sig. Nedenfor stod følgende Ord:

„Et Hjem uden Bibel en Dreng dog er,
Der finns ingen Glæde, thi Jesus ei er der.“

Bli'r Drengen kun vandet, da klædes den i grønt;
Et Hjem omkring Ordet blir frydefuldt og skjönt.“

Martin sprang fornøjet hjem for at vise sin Moder, hvad han havde faaet og læste op Verset.

Men, hvad var det? Hans Moder studsede og for tilbage, som om noget havde stukket hende; thi, sandt at sige, hun havde ingen Bibel!

For mange Aar siden, da hun endnu var Barn, havde hun faaet en; men tabt den ved en Flynning og siden aldrig staaet sig en.

Mod hendes Vilje ilede nu hendes Tanker tilbage til hendes Barndomshjem, hvor hendes Fader hver Morgen og Aften havde pleiet at læse i Bibelen og holde Bøn:

„A!“ tænkte hun, „hvor langt anderledes er alting nu mod før“, og hendes Dine fyldtes med Taarer.

Martin saa forundret paa sin Moder. „Mama“, sagde han, „skal jeg læse op mit Vers engang til?“ Og han begyndte: „Et Hjem uden Bibel“; men hun bad ham være stille.

Martin var imidlertid saa oplaget af sit lille Vers, at han gik omkring overalt og gjen tog for sig selv halvhjært: „Et Hjem uden Bibel en Dreng dog er..“

Hans Moder hørte siden de Ord: „De finder ingen Glæde“, og hun tænkte paa, hvorledes hun ofte trattede med sin Mand, og hvorledes de brugte haarde Ord mod hinanden. Tusend smertelige Minder steg op i hendes Bynst og stak hende i Hjertet, og da hun atter hørte, „thi Jesus er ei der“, merkede hun, at just det var det som jattedes.

I et Diebsk saa hun, hvad det var, som havde formørket hendes Livslykke og gjort hendes Hjem saa forferdelig tomt. — Jesus var ikke der,

Der begyndte et Glimt af Haab at tændes i hendes Sjæl. Hun fik ikke No, før hendes Mand kom hjem om Aftenen, og hun fik aabne sit Hjerte for ham.

Samme Aften gif hun og købte en Bibel. Trykkende den som en gammel Ven til sit Hjerte skyndte hun sig hjem, hvor hun inderlig omfavnede sin lille Gut, og fra den Dag elskede hun ham mere end nogensinde.

Det blev nu hendes største Glæde at underøise sin kjære lille Martin i Guds Ords Sandheder. Ofte saa man dem sammen læse de herlige Betænelser om Jesus af Nazareth og hans underbare Gjerninger. Hvor prisede hun ikke Gud, som velsigner de smaa Børn og atter gennem dem Jorældrene!

Den kjære Bibel lagdes ikke paa Hylden. Hver Aften læste Martins Fader i den til Husandagt. Den blev læst, elsket og efterlevet, og den velsignede Virkning deraf opfyldte Hjemmet med Fred og Glæde.

Kjære Bibel, underfuld
hjer du paa Jordens Muld,
gennem mørke Nat du naar
os, saa vi ei rent forgaar.

Skatten, som i dig jeg har,
det er Jesus underbar.
Hau forlader, gir mig Fred,
frelser mig paa hvert et Sted.
(Hjorden.)

Gladstone og Bibelen.

Den afdøde berømte engelske Statsmand, W. G. Gladstone, var en meget flittig Bibellæser. Det fortælles, at han stadig havde Bibelen liggende opslagen paa Bordet, og paa Dødsleiet var det med Bibelens Ord, han frejdede sig over Guds Frelse.

Om denne sin Yndlingsbog siger han ifølge det britiske Selskabs Meddelelser bl. a.:

„Hvis den mest nedbrydende af den moderne Kritiks Teorier (der forresten er saa uenige indbyrdes) kunde blive fastslaaet som rigtig, vilde det alligevel ikke svække de store Kjendsgjerninger i Menneftighedens Historie, hverken hvad angaar Jøderne eller de øvrige Folkelægter i Verden; heller ikke vilde det fordunkle det Lys, som disse Kjendsgjerninger kaster over den hellige Bogs Blade.

Det er muligt, at denne nedbrydende Kritik, hvis den helt ud kunde fast-

slaaes, vilde, efter en virkelig grund dig, omfattende og filosofisk Underøgelse have til Følge, at man fandt, ikke mindre, men heller større Grund til at beundre de skjulte Veie, ad hvilke den store Bygmester udfører sine Planer. Thi i samme Forhold, som Midlerne er skrøbelige, mangelfulde og tilshueladende forvirrede, maa Beundringen over Resultatet blive stor. Og Udfaldet af det hele kan gjerne blive det, at netop af denne Grund maa vi med den i tilbedende Beundring henpunktne Salmist udbrude: „O, at Menneftene vilde prise Herren for hans Godhed og for hans underfulde Gjerninger mod Menneftenes Bøn!“ Thi „hvor uransagelige er hans Domme, og hans Veie usporlige!“ Mennefters Sukommelse, Skrivekunsten, Plader, Pergamentruller og Afstriverens Omhu er kun Undergangs eller mekaniske Midler, ved hvilke Ordet er ført ned til os paa Tidsalderes Elv, og disse Midlers naturlige eller iboende Skrøbelighed er i Virkeligheden en særstilt Hyldest til det storlagne og betydningsfulde i Maalet og til ham, der udrettede det.

Det er fra Oversættelser, vi har vort Kjendstak til Bibelen. Men hvad der isandhed maa anses som underligt er, at Bibelen i sin oversatte Skikkelse synes ikke i nogen merkbar Grad at tabe sin Kraft. Zalmindelighed er det saa, at selv en god Oversættelse er lig Kopien af et storartet Maleri: den har ikke let for at tale til Hjerte og Forstand. Men hvem har nogenjinde følt, eller hørt om nogen, der har følt ved Læsningen af den engelske eller nogen anden Oversættelse af Bibelen den forholdsvis Flauehed og Ufuldstændighed, der i Regelen klæber ved en Dragt, der er ombyttet fra et Tungemaal til et andet? Tror man, at Paulus's Breve har tabt stort ved at maatte fremstille sig i en Oversættelse? Jalsald kan man med den største Bestemthed sige, at i hele den engelske Prosaliteratur findes der ingen mere storlagne Udtryk end enkelte af dem, der findes i disse Breve. Saaledes har det sig med Bibelen i dens fremmede Dragt. Jeg er ikke kompetent til at paastaa, at den intet taber. Men den beholder sin fulde Kraft til at gennemtrænge Hjertets Tanker; den er fremdeles skarper end et tveegget Sverd; den adskiller fremdeles Ledemod og Marv. Den gjør sin Gjerning. Det er den hellige Skrifts

ophøiede Forret paa denne Maade at gjøre Babels Forbandelse til en Betsignelse. Bibelen, og den alene, forisaffer hele Menneftelægten et Meddelelsesmiddel baade for deres dybeste Tanker og for deres livligste Følelser, et Middel, der er lige tilgjængeligt for alle, og paaany kan det paa en vis Maade og i ikke ringe Grad siges, at hele Jorden har eet Tungemaal og ens Tale.

„Himmelen og Jorden skal forgaa, men mine Ord skal ikke forgaa“. Som de har levet og virket, saaledes kommer de til at leve og virke. Fra Lærerenes Kateker, fra Prestens Prædikefest, i den bedste Sang, der nogensinde fra en Hytte er steget op til Guds Dre, og i den mest fuldonende Koralsang fra en storartet Katedralkirke udgaar over al Jorden deres Maalefnor, og til Jorderigets Ende deres Ord. Og ikke bare her, men paa tusind tause og uventede Maader udfører de utværlig sit hellige Kald. Hvem tviler paa, at i utværlige Tilfælde finder visse Dele af Skriften sin Vej til Sjælen lig Udsendinge fra det høie, hver i sit Ørend: med Trøst, med Veiledning, med Advarsel. Har Livet nogen Prøve, nogen Udvikling, nogen Vanstikethed, for hvilke dette uundværlige Stakkammer ikke eier Botemiddel? Hvilken Livsstilling, hvilken Omstændighed bliver ikke hver Dag og Time beriget af disse Ord, som Gjentagelse ikke gjør matte, og som kommer til os med Ungdommens Ynde og med Alderdommens Hæder? Naar den enslige Videnskaber aabner hele sit Hjerte for at drikke dem ind, vil de belønne hans Udvikling. Og i endda mere skjulte og forborgne Forholde, i Lønkammerets Stilhed, i den tause Nat, paa Sygeleiet og ved Lyden af Dødsengelens Fodtrin, — Bibelen er der med sine bevingede Ord fulde af Lægedom og Trøst, mægtige til at oprejse og opholde, styrke og bevæge, — ja, hvad der kanste mere er: i Nætsjælens Trængsel, paa Gaden og paa Torvet, naar alle Tanker i alle Mennefter synes at dreie sig om Hæve eller Forretninger eller Forværelser, der ogsaa, ja selv der, høres Bibelens stille, sagte Sufsen, og Sjælen, som henter Kraft fra et eller andet velsignet Ord, kan saa Ringer lig Duen og flyve bort og læste Do“.

Se paa den lyse røde Lap.

PORTSMOUTH
HOTEL & CAFE
516 So. Hill St.
Ligeoverfor Central Park
Los Angeles, Cal.
Rimelige Priser. God Betjening. Moderne i alle Henseender. Hotel og Cafe under samme Bestyrelse
P. P. PAULSEN, Prop.

When in Spokane stop at

Hotel Alger

Opposite N. P. Depot
First class accomodations
Reasonable Rates
Transients a Specialty

Hann's Studio

Artistic :: Photographs
J. B. HANN,
209 1-2 West Holly Street, Bellingham, Wash.

Skandinavisk :: Apothek.

Alle skandinaviske Mediciner erholdes.
Henry Engberg
Graduent fra Kjöbenhavn Universitet
Cor. Elk & Holly.
BELLINGAM, Wash.

GRIMSTED SHOE Co

205 Holly St., (Clover Blk).
Er den eneste norske Skohandler i
Bellingham, Wash.

Schleuder Bros.

Jvvelerere og Optikere.
Dine underjøges af udeksaminerede Optikere frit. — Handler med Diamanter, Uhre, Gulds og Sølvvarer. Uhre repareres.
113 West Holly St., Bellingham, Wn.

W. H. Mock & Sons

Professional Funeral Directors and
Licensed Embalmers
PHONES - - Office Main 186
Residence - - } Red 2681
Main 2812
Undertaking Parlors and Chapel, Maple
Block. 1055 Elk St. Bellingham, Wn.

Om J tænker paa at reise til Gamle
Landet,

Saa kom ihu

Lunn Steamship Agency

—staar til eders Tjeneste—

Skriv til os efter Oplysninger. Vi
repræsenterer de bedste Linjer.....

1314 Dock St. . Bellingham
Phone: Main 221.
Real Estate, Rentals, Insurance
Employment Agency....

Gamlehjemmet ved Holmens Kirke i Sigdal.

Hr. Redaktør!

Jeg har ved et Par Anledninger feet en Opfordring i Deres ærede Blad om at yde Bidrag til et Alderdomshjem ved Holdens Kirke i Sigdal. Jeg vil i Northed sige, at et skjønnere Foretagende kan ikke tænkes. Jeg for en er baade døbt og konfirmeret i Holmens Kirke, og stulde heller ikke ønske, jeg nogengang vilde glemme denne yndige og skjønne Plads. Lad os alle, som er berørt af denne Opfordring, give Tankerne frit Spillerum for en Stund, og lade Minderne passere forbi. Det vil visjelig for os alle dukke op mangt et hjært og behageligt Minde, som gjør, at vi baade vil føle os unge og lette om Hjertet; men det vil ligesaa sikkert, for de fleste af os, dukke op Minder, der vil nedstemme Sindet og berøre de sømme Streng — Hvormange er det ikke, som har havt, har eller vil faa nærmere eller fjernere Paardrønde, som vil staa frem i Tankerne i en saadan Stund? Du ser dem. — De er blevet gamle, og Kræfterne har svigtet, de kan ikke mere arbejde som før, og er nødt til at se sig om efter Hjælp fra en eller anden Kant for at eksistere. O, hvor herligt stulde det da vel ikke være at have en saadan Plads at hyde disse Gamle paa, hvor de ikke alene stulde faa det nødvendige for dette Liv; men ogsaa have Anledning til at faa den Føde, som er nødvendig for Sjælen. Lad os alle som en, vi, som er født og opdragne i Sigdal, gjøre hvad vi kan for at fremme denne gode Sag.

Med Hilsen til alle Sigdøler, samt Bladets Personale forbliver jeg Deres D. N. Nuud, Canby, Minn. (født Møllerud, Sigdal).

Stort Udvalg af
Norske Bibler, Skolebøger og Skjønsliteratur
Daabs og Dielses Attester, m. m.

Steamship Agency
Billetter paa alle første Klases Linier

VISELL & EKBERG
1308 Pacific Avenue
Tacoma — — Wash.

Pacific Distrikts Præster.

- Naberg, D. G., Parkland, Wash.
Borge, D.,
1016 Gladstone St. Bellingham, Wn.
Breivik, G. J. Chinoook, Wash.
Blakkau, J.,
bor 175, Rockford, Wash.
Borup, P.,
Cor. A og Pratt Sts.,ureka, Cal.
Bjerke, N. O., 19. og Donovan Sts.,
Bellingham, Wash.
Blücher P., Bothell, Wash.
Christensen, M. N.,
125 State St., Ballard, Wash.
Carlson, P. N. M.,
693-26. St., W. Dakland, Cal.
Dale, J. D., 5631 Clement Ave.,
Tel.: Main 5323, S. Tacoma, Wash.
Eger, Olaf,
933 E. 27. St., Los Angeles, Cal.
Foss, L. G.,
2930 Lombard Ave., Everett, Wash.
Grønberg, D., 2428 Howard St.,
San Francisco, Cal.
Hagoes, D., 425 E. 10. St.,
Tel.: Scott 2095, Portland, Ore.
Hustvedt, S. B.,
927-34. St., Dakland, Cal.
Hartstad, V.,
Tel.: State 64, Parkland, Wash.
Hellekson, D. G., Genesee, Idaho.
Holden, D. M.,
W. 6-3. Ave., Spokane, Wash.
Heimdahl, D. G.,
Broadway, Everett.
Ingebritson, H. Fir, Wash.
Johansen, J., 204 I. St., Fresno, Cal.
Larson, W. N., Livermore, Cal.
Neste, Theo. P.,
417 29th St., Astoria, Ore.
Norgaard, G. S.,
So. 172 Division Ave., Spokane.
Ordal, D. J., 1016 Gladstone St.,
Tel.: Red 711, Bellingham, Wash.
Pedersen, N., Santa Barbara, Cal.
Preus, Ove J. S., 1701 So. J. St.,
Tel.: Black 8542, Tacoma, Wash.
Skattebøl, D., Fern Hill, Wash.
Stub, H. N., Tel.: Main 4438
1619 Minor Ave., Seattle, Wash.
Sørensen, H. W.,
Box 4, Newman, Cal.
Stensrud, G. M.,
2222 How. St., San Francisco, Cal.
Tjernagel, H. M., Stamwood, Wash.
White, N. O., Silverton, Ore.
Kavler, N. P., Parkland, Wash.

Rutherst Pilgrim-Hus
No. 8 State St., New York.
Nærmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter, Barge Office.

Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Rejsende.
Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og faar Emigranterne til Raad og Daad.
Boll, som kommer fra Vesten, figurer med Bell Line Street car lige til Øren.

Kontor Telefon Ballard 956
Residens Telefon Ballard 959

Dr. W. T. CHRISTENSEN
Norsk Læge og Kirurg
238 Ballard Ave., Ballard, Wash.
Kontortid: 10-12 Form., 2-4 Efterm.
Søndage, 9-10 Form.

FAWSETT BROS.
--- Manufacturers of and Dealers in ---
Farm Implements, Wagons, Harness
Hardware, Cream Separators, Bee Supplies.
BELLINGHAM, - WASHINGTON.

Indbydelse!

Naar De er i Everett, da gjør vor bekvemme Butik til Deres Hovedkvarter.

—Stort Lager af—
Herreflæder og Udstyrsartikler,
—samt—
Gutterflæder fra 3 Aar til 19 Aar gamle.

Rigt Udvalg af Tøier altid paa Lager
Tilfredshed er vor Garanti.

Enger & Jesdahl,
1618 Hewitt Ave., - Everett, Wash.

Gaa til Hirsch,

Den gamle erfarne Apotheker fra Norge med eders Doktors Recepter samt for norske Familie Mediciner af alle slags — saasom HOFMANSDRAABER, NAFTADRAABER, RIGABALSOM etc.

Apothekeren er altid villig til at give Raad om ønskes.

Post-Ordres expederes pr. omgaaende.
Adresse:

Hirsch Pharmacy Co.,
1435 1ste Ave. Hj. Pike St.,
SEATTLE. - - Wash.

MORSE HARDWARE CO
1025-1039 Elk Str.
BELLINGHAM, - - WASH.

Coles' Airtight Heaters,
Majestic Steel Ranges,
Tin, Hardware, Doors,
Windows, Paints,
Oil, & Glass.
MILL SUPPLIES.

Dr. Louis S. Schreuder
norsk Læge og Kirurg.
Kontortid: 10-12 Form., 2-4 Eft. 7-8 Aften
Kontor:
219 PIKE ST., nær 2nd AVENUE
SEATTLE, WASH.
PHONES: MAIN 4498, - 7285

DRS. ROBERTS, DOERRER AND BLODGETT
Dentists
1156 Pacific Avenue, Tacoma, Wash
Tel. James 1716

GAGED ODSON CO.
— Sælger —
paalidelige Klæder for Mænd til en og samme Pris for alle.
Clover Block, Bellingham, Wash.

UNIVERSITY MEAT MARKET
A. A. FANGSRUD, Prop.
Dealer in all kinds of
Fresh and Salt Meats
PARKLAND, WASH.

STUDENT-SUPPLIES OF All Kinds
Vaughan & Morrill Company
926 Pacific Ave.
TACOMA, - - WASH.

Lien's Pharmacy
Skandinavisk Apothek.
Ole B. Lien. Harry B. Selvig.
DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES,
Recepter expederes hurtigt.
Tel. James 141. 1102 Tacoma Ave

Sam Crow House Furnishing Company.
Comp udvalg af
Møbler, ovne og croeckery.
225-27-29 RIVERSIDE AVE,
SPOKANE - - WASH.
Telephone Main 2494

"Pacific Herald."

et kristeligt Ugeblad, a religious weekly, udgivet af Presbiterkonferensen for Pacific-Distrikt af den Nordste Synode ved en Komite.

Entered at the post-office at Parkland, Wash., as second-class matter.

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til Pastor D. J. Erdal, Bellingham, Wash.

Alle Nyheder, Bekjendtgørelser og Notiser indsendes til Pastor Dve J. G. Preus, 1701 So. J St., Tacoma, Wash.

Alt vedrørende dette Blads Forretning besørjes af Pastor H. M. Tiernagel.

Breve adresserede "Pacific Herald", Stanwood, Wash., vil naa ham.

Bladet koster

for Maret.....50 cts
Halvaaret.....25 cts
til Norge.....75 cts

Adresse: Stanwood, Washington.

Digtet: "I Jesu Navn" i Herald Nr. 42 har intet Merke. Det skulde have som Underkrift J. Blækkau. Det er blot ved en Fortglemmelse af Forfatteren at Navnet ikke stod under.

Nogle Beviser for, at Kristi Legeme og Blod isandhed er tilstede i Alterens Sakramente og nydes i Forening med Brødet og Vinen.

Det bevises deraf:

1. at Kristi Testaments og Indstiftelses Ord: "Det er mit Legeme, det er mit Blod", er saa klare og tydelige, at de nødvendigvis maa tagges efter Bogstaven i egentlig Forstand og ikke kunne forståes billedligt;

2. at Kristus, som har gjort dette Testamente, er sanddru, alvis og almægtig og derfor ved sin blotte Vilje kan gjøre, hvad han vil, og udføre, hvad han har forordnet og forjættet;

3. at Brødet i den hellige Nadvere er Kristi Legems Samsand og Vinen Kristi Blods Samsand. Altsaa maa Legemet nødvendig være forenet og nærværende med Brødet, og ligesaa Blodet med Vinen;

4. at de Ubodfærdige og Bantro, derved at de æde og drikke uærdig (uden Tro), bliver skyldige i Kristi Legeme og Blod: heraf følger, at Kristi Legeme og Blod isandhed af dem ædes og drikkes (1. Kor. 11, 27);

5. at den hellige Nadvere er et ny-

testamentligt Sakrament, altsaa ikke Skygger og Forbilleder, men Gøderne selv i deres virkelige Væsen; (sammenlign her Markus 14, 24: Dette er mit Blod, det nye Testamente, hvilket udgydes for mange. Luk. 22, 20: Deme Kalk er den nye Pagt i mit Blod, hvilket udgydes for eder. — Kol. 2, 17; Ebr. 10, 1);

6. at det samme Kristi Blod, som er udgydt for os, uddeles i den hellige Nadvere af Vidner paa Jorden: altsaa maa det nødvendigvis være tilstede (1 Joh. 5, 8).

(Efter Dietrich.)

Levende Kristendom.

Fariisæer — Tolder — er vi i Tvil om, hvem vi foretrækker? Nei, Fariisæeren er os imod; vi stiller os ved Tolderens Side.

Vi har altsaa et ret Syn. Men en kan have et ret Syn og dog være en Fariisæer. Derfor peger Jesus paa disse to — Fariisæeren og Tolderen — for at vise os, hvad levende Kristendom er. Vi ser den uegte, den døde; men vi ser ogsaa den levende, Frelsen.

Levende Kristendom — den søger Gud. Fariisæeren synes at søge Gud. Han bruger jo ogsaa Guds Ord og Sakramenter, han er ogsaa med i de kristelige Gjøbemaal, han er kanske endog en slittig Kirkegænger, men der er ingen Bevægelse til Gud i Hjertet. Han opfører sig korrekt, kjender vel Salighedsveien udenad, men ikke indenad. Inde i Hjertet hersker ikke Gud, men han selv. Han lever sig selv, søger sig selv. Det kan godt være, at han taler pent og ret om Guds forbarmende Naade, om hvor syndige vi er. Men dette er ikke Hjertets Tale; det er tillært, det er ikke følt og oplevet.

Underledes med Tolderen. Han vidste kanske ikke saa meget om Gud, var slet ikke bevandret i Skriften, kunde vel ikke svare saa godt for sig. Men det var et, han vilde, et, han var kommen til: Gud skal have mit Hjerte!

Levende, sand Kristendom — det er at være greben i Hjertet af Gud, søge Gud, hengive sig til Gud. Der kan være mangt og meget i Kristendommen, der ikke er tilegnet, og som staar som dunkle Spørgsmaal, det kan godt være, at en ikke er saa stød i de mange Troens Hemmeligheder, men et gjør den sande, levende Kristendom:

den søger Gud; i Hjertet lyder det: Til Gud, til Gud!

Fariisæeren og Tolderen gik op til Templet. Men Fariisæeren syntes at søge Gud, Tolderen søgte Gud. Det er den levende Kristendom, naar et Menneske, der før var ligegyldig for Gud, imod Gud, faar det Sind, at han søger Gud. Det er Omvendelse.

Men endnu et: Den levende Kristendom kommer i Selverkjendelse, i Ydmyghed. Her har vi ogsaa en afgjort, sikker Forskiel mellem den egte og den uegte Kristendom.

Den uegte Kristendom lever i Selvophielse. "Jeg", "mit", "mine", er det bestemmende, det drivende; derom dreier alt sig. Det, som ikke er med her, regnes for fiendiligt. Mine Mening, mine Veie — den, som ikke er med der, bliver regnet for ens Fiende.

Overdrevet? Nei, det viser da det daglige Liv. Fariisæeren anerkjender ikke, bøier sig ikke for andre end sig selv; de, der ikke er med paa hans Meninger, er ham ubehagelige Folk, farlige Folk.

Derfor fremstiller Fariisæeren sig for Gud noksaa tryk og rolig: Synden er ham nemlig igunden fremmed. Han har aldrig staaet afklædt for Gud, ydmygt, angrende.

Han kan nok tale om Synd, og han kan paa en Naade kjende noget til Synden, men det er mere Syndens Følger, han beklager og frygter for, end han er bedrøvet over Synden selv.

Derfor "ærgres" Fariisæeren sig saa ofte, ærgres sig over, at han skal være saa daarlig, at han har stillet sig sig, gjort dette eller hint, som maa nedsette ham. Men Ærgrelse er ikke Anger. Det er bare ens stolte, egenfjærlige Jeg, der bliver fornædret, og det svier og saarer.

Det kan godt være, at en selv tror, det er Anger, men det er Djævelens listige Bedrag; og saa bliver han i Synden.

Den levende Kristendom kommer i Selverkjendelse, i Ydmyghed. Tolderen stiller sig frem for Gud, og hvordan har han det? Han staar der afklædt som han er i sin Syndighed, ydmygt, bedrøvet, angrende.

Det er et han kjender: Brøden er min; Skylden er min egen. Jeg er Manden. Og det er et, han vil: ikke bare saa Tilgivelse, men blive et nyt

Menneske. Han erkjender, hvad han er, og derfor beder han ikke netop om at slippe for Straf eller Tugt, men om at blive et nyt, et andet, et godt Menneske, efter Guds Tanke og Vilje.

Synden er for ham ikke bare denne eller hin Synd, som han kan have gjort. Synden er for ham at leve et Liv uden Kjærlighed til Gud og Næsten. Det er det, som er gaaet op for ham — Livet, det sande Menneskeliv, er at elske Gud over alle Ting og at elske sin Næste som sig selv — og det er det, han ikke finder hos sig. Derfor beder han: "Gud vær mig naadig!" Tilgiv mig for min Synd, men gjør mig ogsaa til et nyt, et godt, et ret Menneske!

Den levende Kristendom kjender stadig Sukket: Min Synd! At jeg skal være saa daarlig en kristen! At det er saa lidet af levende Kjærlighed i Hjertet!

Derfor bliver der ogsaa en daglig Bøn om Guds Naade, at han vil hjælpe en videre frem, baade i Kampen mod alt ondt, og i Kjærlighed til Gud og Næsten.

(Indrem.)

Sjælens Værd.

Naar Gud lægger en Sjæl i sin ene Haand, og Verden med al dens Skjønhed, Rigdom, Dannelsel, Ære og Anseelse i den anden og veier deres Værd, da siger han: "Hvad gavner det et Menneske, om han vinder den ganske Verden, men tager Skade paa sin Sjæl? eller hvad vil et Menneske give til Bederlag for sin Sjæl?" Mat. 16, 26).

Lad os ikke glemme denne evige Sandhed, kjære Læser! Verden med dens Rigdom, Magt og Forførelse har en forfærdelig dragende og lokkende Magt over os Støvets Børn. Det gjælder derfor for os at se opad mod Lyfenes Fader. Vi maa ikke lade vore Dine og Hjerte hænge ved Jorden.

Mindes vi kun Sjælens rette Værd, ser vi den i Guds Ords Lys, veier vi den kun med Guds Begtiskaal, da skal Sjælens Værd og Værd stadig være os paa Hjerte.

Verden med alt, den har at byde, vil da ikke blive det ene Fornødne, men vil altid have en underordnet Stilling i alt, vi gjør, tænker og taler. Da vil vi sige med Salmisten: "Min Sjæl længes efter Herrens Forgaar-

de". Vor Bøn til Gud vil altid være: "Lad min Sjæl leve og love dig".

"Torne, Snarer er paa den Forvendtes Vej; den, som vogter sin Sjæl, bliver langt borte fra dem", siger Salomon. (Ordspr. 22, 5.)

Derfor tilraaber den Helligaand os i Jakobs Brev: "Derfor afslægger al Urenhed og al Ondstabs Overflodighed, og annammer med Sagtmodighed Ordet, som er indplantet i eder, som er mægtigt til at gjøre eders Sjæle salige".

Bort Arbeidsfelt.

Tacoma.

Lördagsstolen har god Søgning. Men det er dog bare en Nødhjælp. Det er vort Haab, at ogsaa her Menighedsstolen snart kan komme igang.

Mme. Davenport Engberg, den bekendte Violin Virtuosa spiller her i Byen den 6te Nov. Hun har optraadt i London, Berlin, Kjöbenhavn, New York og gjort stor Lykke efter Kritikken at dømmes. Hendes Venner her paa Kysten har længe længtet efter Anledning til at saa høre hende. Hun bør saa fuldt Hus.

Bryllup fejredes Søndag den 21de Oktober i J. L. Sands Hjem paa Østsiden. Broderen Jakob Sand og Mijs Johanna Lie blev den Dag forenet for Livet. Vielsen forrettedes i Vor Frelsers Kirke af Past. Preus. Mijs Emma Storey spillede Brudemarschen og Kirkecoret bidrog en vakker Sang. Brudefølget drog fra Kirken til ovennævntes Hjem, hvor Gæsterne blev vel bevertede. De nygiftes Hjem bliver paa Østsiden. "Herald" lykønsker!

Programmet for Kvindeforeningens Marschfest Torsdag Aften den 8de November vil indeholde Piano-Solo af Mrs. Aresting, Piano-Duet ved to af hendes Elever: Mijs Hartstad og Mijs Tvedt, Violin-Solo: Prof. Bull, Oplæsning ved Mijs Johansen, Flöjtesolo af Mr. Knutson, Sang af P. L. A. Slee Club, Solo af Past. Preus, Duet ved Mrs. Lien og Past. Preus, Sang af Kirkecoret. Kvindeforeningen serverer Forfriskninger.

Syd Tacoma.

Mrs. Aftread bevertede Kvindeforeningen sidste Torsdag Eftermiddag.

Der blev besluttet at give en Bazar Lördag Aften den 22de December. I denne Anledning udnævntes en Komite paa tre Medlemmer.

Søndagsfolelererne mødte hos Frida Martinson Tirsdag Aften.

Mr. og Mrs. S. M. Johnson fra Jordan, Snohomish Co. besøgte Syd Tacoma sidste Uge.

Skagit.

Søndag den 4de Nov. holdes Missionsfest i Skagit Menighed. Formand Jøfs prædiker paa Formiddag. Offer vil blive optaget til Indremissionen.

Pastor Ingebritson fik telegrafisk Meddelelse sidste Fredag at hans Fader sandhynligvis vilde, dø om saa Dage. Hr. Ingebritson har været sengeliggende i længere Tid, saa Budskabet kom ikke aldeles uventet. Past. Ingebritson reiste paa første Dag. Hans Barndomshjem er nær Story City, Iowa.

Santa Barbara.

Past. Ake af Whitewater, Wis., af lagde nylig Santa Barbara et venligt Besøg. Han prædikede i Kirken om Søndagen for en stor Forsamling til Opmuntring og Bestyrkelse for os alle.

Det er glædeligt baade for Prest og Menighed, vi som lever saa temmelig langt adskilt fra Søstermenigheder, at saa saadanne Besøg af andre Prester og at høre det samme gamle Evangelium ogsaa af dem.

Dalla.

Mrs. Mat. Holm, som har været syg i den sidste Tid er nu i Forbedring.

Hans Vennes jr. har netop faaet sin Familie til sig fra Nord Dakota. Vi ønsker dem velkomne til Dalla.

Fred Nelson har faaet Ansættelse som Postbud og begyndte sit Arbejde som saadan sidste Mandag.

Whornock, B. C.

Trondhjems n. ev. luth. Menigheds Kvindeforening, Past. Ordal og Borges Kald, holdt for en Tid siden sin aarlige Bazar i Westminster, B. C.

Den gjorde det særdeles godt, idet den tog ind lidt over \$100, som gaar til Afbetaling paa Kirken.

Anton Knutson har været meget syg af Nervefeber, men er nu betydelig bedre. Den 13de Sept. blev han egteviet til Marie Erikson, men har siden den Dag været tilfængs, og en Tid var der menneskelig talt intet Haab. Det unge Egtepar tænker paa at kjøbe sig Land i Whornock og bosætte sig der.

Brownsville, B. C.

Brownsvilles n. ev. luth. Menigheds Kvindeforening, Past. O. J. Ordal og O. Borges Kald, holdt sin første aarlige Bazar Lördag den 29de Sept. Man tjente en vakker Sum, idet man tog ind \$104.70. Naar man tager i Betragtning, at Kvindeforeningen tæller kun 8 Kvinder og endvidere merker, at Arbeidet, som indbragte ovennævnte Sum, først blev paabegyndt i April, saa vil man maatte sige, at Kvindeforeningen i Brownsville har gjort det godt. Gud ske Tak! Følgende er dens Embedsmænd: Mrs. O. Paulson, Formand, Mrs. Geo. A. Nelson, Kassierer, Mrs. James Jameson, Sekretær.

Stanwood, Wash.

Martin Hokenstad, vor Lærer, er lykkelig og vel kommen tilbage fra Maasta. Med ham kom Ablikak, som skal gaa paa vor Skole. Han skal have sit Hjem hos Pastor Tjernagel. Skolen har nu 26 Elever.

Vi tør trygt paasta, at vi har en udmerket god Skole; thi foruden at Hokenstad er en meget dygtig Lærer, saa er ogsaa Pastor Tjernagel Lærer ved Skolen hver Formiddag.

I Mar er 20 Konfirmanter indskrevne i Trefoldigheds Menighed.

Den 3die Oktober blev Conrad Lien og Mijs May Crawford ægteviede i Brudgommens Forældres Hjem i Stanwood. Pastor Tjernagel forrettede.

Zens Gullstad og Constance Mathisen, begge fra Helgeland i Norge, ægteviedes Lördag den 20de dennes. Vielsen udførtes af Pastor Tjernagel i John Brues Hjem. "Herald" gratulerer og lykønsker det unge Par, og

haaber, at de vil blive optagne i Menigheden saa snart det lader sig gjøre.

Pastor N. P. Xavier prædikede i Stanwood og Florence sidste Søndag.

Henry Heggem fra Bothell ligger fremdeles syg paa Hospitalet her, men er dog nu noget bedre.

Johannes Brne er nylig ankommen hid fra Helgeland, Norge. Han befinder sig saa vel her, at han har bestemt sig til at sende hjem efter sin Hustru og forblive her Aften af sine Levedage.

Bellingham.

Den aarlige Missionsfest fejredes i Zions Menighed, Pastorene O. J. Ordal og O. Borges Kald den 19de Søndag efter Trin. Pastor G. M. Tjernagel holdt Missionsprædiken paa Formiddag. Offer optoges til Indremissionen, stort \$17.40. Om Aftenen prædikede Pastor Tjernagel i det engelske Sprog.

Den aarlige Missionsfest holdtes i Immanuel's Menighed, Lawrence, Wash., Past. Ordals og Borges Kald, den 20de Søndag efter Trinitatis. Pastor Ove J. H. Preus prædikede. Offer til Indremissionen beløb sig til \$15.70, hvorefter træktes Rejsengifter. Om Aftenen prædikede Pastor Preus i Bellingham.

Fra Syd Bellingham.

Kvindeforeningen møder næste Gang hos Mrs. K. Sater.

Pigeforeningen mødte sidste Onsdags Aften hos Mrs. Braaten. En stor Forsamling var tilstede.

Vor Frelsers Menigheds Kvindeforening afholdt nylig sit halvaarlige Udsalg af færdiggjorte Sager. Efter Salget blev der serveret Forfriskninger. Pastor O. Borge holdt Tale og Mr. Dahl var Salgsmand. Nettofortjenesten beløb sig til omtrent \$70. Det er glædeligt at være Vidne til, hvorledes Kvinderne med Trofasthed og Udholdenhed arbejder for Menighedens Gjöremaal, og de saar ofte liden Paafjævnelse for sit Arbejde. Vi stylder da de kjære Kvinder Tak for sit utrættelige Arbejde, og beder, at Her-

ren fremdeles vil velsigne dem med Vilje og Hjertelag til at fortsætte Arbejdet og ikke blive trætte.

Fra Edison, Wash.

Menighedens Sangkor og andre Venner blandt Ungdommen overraskede nylig sin Prest, Pastor Bjerke, med en større Pengegave.

17de Søndag efter Trinitatis var der Konfirmation i den nordst Luth. Menighed ved Edison, Past. Bjerkes kald. Det var den første Konfirmation, som har været holdt i Menigheden, som ikke er meget gammel. En stor Forsamling var tilstede. Syv unge gjentog sit Daabsløfte, og lovede ved Guds Naade at blive tro indtil sit Livs Ende.

Deres Navne er: Wynor Eugene Benson, Albert Edmund Benson, Arthur Emil Boe, Magnus Kristian Eliafson, Jenni Ruth Johnson, Gladis Bolden og Clara Marie Boe. Der blev optaget Doffer til Indremissionen. Maatte da Herren ved sin Naades Kraft opholde disse unge i Ordet og i Troen, indtil deres Livs Ende. Det ske for Jesu Skyld!

Kooskia, Idaho.

Mrs. Carl Peterson af vor Menighed her, døde Tirsdag Eftermiddag den 16de Oktober. I de sidste Aar har hun lidt af Hjertesygdom, men først i de sidste Maanedes tog Sygdommen en meget alvorlig Karakter, saa baade hun og hendes Familie skjønte at det vilde blive hendes Endeligt. Et let Anfald af Lungebetændelse satte ind de sidste Dage og paaførte Døden lidt hurtigere, end man havde ventet.

Begravelsen fandt Sted Fredag den 19de, og Undertegnede trøstede de sorgende Gjerladte med den Trøst, som alene Guds Ord kan give. Prædiken holdtes paa engelsk i Huset og paa nordst ved Graven.

Vi har det Haab, at Mrs. Peterson er hensoven i Troen paa ham, som er Veien, Sandheden og Livet, og er gaaet ind til Hvilen hos Gud.

Mrs. Peterson var født ved Bratsberg, Minn., havde nu boet ved Kooskia i 7 Aar og syldte den 28de Mars sidsteleden sit 42de Aar. Mr. og Mrs. Peterson var med og organiserede vor lille Menighed her for 10 Aar siden. Hun efterlader sig, foruden sin Mand, fire Børn: Clara, Henry, Ida og El-

la. Vor Bøn er, at han, fra hvem alt Fadernavn er baade i Himmelen og paa Jorden, maa være med den kjære Familie, der nu sørger over Tabet af en tro Hustru og Æm Moder. D. C. Hellefson.

Genesee, Idaho.

Formand L. C. Fosb var saa venlig at komme herved og holde Visitation efter Kirkeindvielsen i Clayton og Deer Park. Han holdt en gripende Prædiken til en forholdsvis stor Forsamling i Vor Frelsers Kirke Søndag Formiddag. Møde holdtes med Menigheden efter Guds tjenesten, og paa Eftermiddag førte vi saa sammen til Clarkston, hvor ligeledes Formanden prædikede om Astenen. Det var os til stor Glæde og Opmuntring at saa Besøg af vor kjære Formand. Velkommen igjen.

Folk, som tænker paa at købe sig et Hjem, vil gjøre vel i at komme hid til Genesee, hvor der er godt Land at saa købt, og hvor vi har baade engelsk og nordst Menighed.

Kirkeindvielse i Clayton, Wash.

Under stor Høitidelighed blev den lutherste Kirke i Trysil Menighed ved Clayton, Wash., indviet Søndag den 14de Oktober. Foruden Stedets Prest, Past. Blæckan, var følgende tilreisende tilstede: Harstad, Fosb, Holden, Norgaard, Hellefson og Christensen. Den sidstnævnte holdt Intimationsalen og Formand Fosb prædikede og indviende Kirken i den treenige Guds Navn. Indgangsorden læstes af Past. Hellefson og Slutningsbøn af Past. Norgaard. Kirken var meget vakker smykket med Blomster og Ewiggrønt. Et af Menighedens Lemmer havde samlet Penge og købt et Orgel, som nu for første Gang kunde lede Salmesangen.

Om Eftermiddagen holdtes Altergang og engelsk Prædiken. Past. Harstad holdt Skriftetalen og Past. Holden prædikede. Taleren mindede om den 14de Oktobers Betydning i vort Samfund og nævnte de Anstalter, som paa denne Dag var blevne indviende. Paa Grundlag af Teksten: „Herrens Frygt er Visdoms Begyndelse“, holdt han en meget god og grundig Skoleprædiken. Efter Prædikenen talte Past. Harstad og fremholdt, hvor herligt det vilde være, naar Trysil Menighed fik sin egen Skole.

Den følgende Dag samledes man

igjen i Kirken og Samtalemøde holdtes over „Alterens Sakramente“ og „Husandagt“. Forhandlingerne paa-hørtes med stor Opmerksomhed. Det vil visjelig være Frugt i sin Tid. Mødet var i alle Dele meget hyggeligt.

Clayton ligger 30 Mil nordvest fra Spokane. Trysil Menighed stiftedes af Past. Tønnesen for 15 Aar siden og har været betjent af Pastorerne Christensen, C. B. Jugebrigtsen og dens nuværende Prest, Past. Blæckan. Under den sidste Virke er Kirken bleven opført. Den ligger paa et vakker Sted, er vel indrettet og forsynet med vakre Kirkebænke, Klokke m. m. Det var en Glæde at se, hvilke Fremskridt denne Menighed havde gjort. Maatte den misfandelige Gud fremdeles holde sin Haand over Trysil Menighed og dens Sjælsfærger.

Ogsaa paa dette Sted holder Nybyggerlivets Kaar at vinde hen. Hvor der for 11 Aar siden var tyk Skov, er der nu vakre Farme. De Gutter, som den Gang var Smaagutter i Skolen, er nu voksne. Enkelte traf jeg igjen — nogle som Handelsmænd, andre som Farmere, Snedkere osv. En Glæde var det at høre, at flere af Ungdommen tænkte sig til Parkland, hvor de vilde gaa paa Skole. Det er som det bør være. Maatte de nu alle tænke paa den Velsignelse, som Kirken har været for dem og deres Fædre.

Kirken den er et gammelt Hus,
Staar om end Taarnene falde.
Taarne fuld mangle sank i Grus;
Klokker end time og kalde,
Kalde paa gammel og paa ung,
Mest dog paa Sjælen træt og tung,
Syg for den evige Hvile.

Fra Trysil har det til Spokane, hvor Past. Norgaard er Prest. Ogsaa der mødtes vi med Venlighed og Gjestfrihed. Spokane er lig Parkland og Tacoma i det, at Storaasli-Familien er repræsenteret. Naar en Synodestiftelse kommer til Tacoma, da gaar han straks op til Storaasli og saar sig Mad og god Bevertning. Saaledes gik det ogsaa i Spokane. Alle Presterne var indbudne til Hr. Storaasli, hvor en hyggelig Aften tilbragtes. Han er „a chip of the old Block“. Ogsaa om dette maa det siges, det er som det bør være.

Vi kunde desværre ikke stanse længe i Spokane. Vi maatte næste Dag afsted til Rockford, hvor der skulde holdes Samtalemøde og Missions-

fest. Saa sagde vi Farvel til denne prægtige By i „The Inland Empire“ og drog afsted til Trefoldigheds Menighed i Rockford. Paa Formiddag holdtes Samtalemøde om „Guds Ords Lære om Udvalgelsen“ med Past. Harstad som Referent. Paa Eftermiddag holdtes et lignende Møde med Past. Norgaard som Referent over Emnet: „Menighedens Pligt at sørge for sine fattige og syge“. Den følgende Dag holdtes Missionsfest med Altergang. Past. Hellefson holdt Skriftetale, Past. Norgaard forrettede ved Alteret, medens undertegnede holdt Missionsprædiken. Paa Eftermiddag holdtes igjen Samtalemøde, denne Gang om Menighedsstolen. Denne lille Menighed har gjort alvorlige Bestræbelser i Skolefagen. Men da dens Prest har en meget ubestraft Missionsvirksomhed, er det umuligt for ham at holde Skole. Vi merkede snart, at der var stor Erkjendelse i denne Sag blandt vort Folk i Rockford. Bare der nu var flere flinke og opofrende Skolelærere! Da vilde der sansynligvis snart være en fast Menigheds-skole i Rockford. Blandt de tilreisende ved dette Møde var Hr. Christoffersen, en Søn af Past. Em. Christoffersen i Wisconsin. Her som i Trysil blev Doffer optaget til Indremissionen, dog med den Forståelse, at de tilreisende Presters Rejsendgifter først skulde betales.

Saa var da Møderne tilende og vi maatte hver til sit. Vi havde alle faaet meget at tænke paa og rigelig erfaret, hvor lystigt det er, at Brødre bo sammen. Flere Venner fulgte med til Stationen — saa var det Farvel og sende Hilsninger til Venner og kjære. Menighederne i Trysil og Rockford, saavel som Past. og Mrs. Blæckan maa have inderlig Tak for godt Samvær. Maatte Gud velsigne for os alle den Såd, som blev udsaaet ved disse Møder.

Og nu bærer det hjemover. Under Mødet var det bestemt, at Formand Fosb skulde besøge Peltach i Idaho, Past. Harstad skulde til Prosser og undertegnede til Kennewick. Hvad Slags Steder Pastorerne Fosb og Harstad kom til, ved jeg ikke, men jeg kom til et rigtigt Gøsen. Kennewick ligger ved Columbia-Elven omtrent halvvejs mellem Spokane og Seattle, altsaa midt i Washington. Jeg har altid troet, at det var blaa

Østre og vestre Washington, som due de til noget, men nu maatte jeg give slip paa den Mening. Her er det deiligste Klimat, man kan ønske sig og med Irrigation har man faaet Haver og Agre, som trodsjer Beskrivelse. Som Eksempel kan jeg nævne, at man nu skulde til at indhøste den 4de Avling af Alfalfa for dette Aar. Det var nu den 18de Oktober og man ferverede friske Jordbær og Vandmeloner fra Haven. Medens vi sad og spiste, kom en med en Knippe Salmon-Trout, som han havde taget i Columbia. De bugnende Frugthaver, de vakre Blomster, de grønne Alfalfa-Agre gjorde et vældigt Indtryk paa mig. Alt speiler sig i Columbia, der lig Nilen rolig og jævnt strider forbi og forfatter sin Rejse mod Havet. Nu forstaar jeg, hvorfor de, som i 30 Aar har boet paa andre Steder her vest, tilslut valgte Kennewick som sit Bosted. Landpriserne var ikke ublue. Dog burde en have mindst \$1500, naar man skal begynde her. Men har man saapas, da kan man faa sig et koseligt Hjem og leve som en Herremand.

Om Aftenen havde vi Gudstjeneste. Menigheden har sikret sig Tomt, men har endnu ikke kommet sig til at bygge Kirke. Past. Hellefsen betjener dette Sted og Prosfer, men vil man se paa Kartet, vil man se, hvilken en lang Rejse det er fra Genesee hertil. Det har vissefelig været en Oposrelse af ham, men Arbeidet vil nok bære Frugt i sin Tid. De som mødte frem var for det meste Folk, som har flyttet hertil fra Genesee. Under Gudstjenesten spillede Miss Dorthea Smith Orgel. Hun har i lang Tid tjent trolig som Organist i Vor Frelser's Menighed ved Genesee og var den Menigheds første Organist. Desuden var der mange andre af den yngre Slegt tilstede. Jeg søgte at minde dem om, hvorledes Fædrene for 30 Aar siden byggede Kirke i Genesee-Dalen og Betydningen af deres Arbejde, og raadede nu alle unge til at gjøre her i Kennewick, hvad de gamle havde gjort i Idaho. Gud bevare vor lille Menighed i Kennewick og lade den gaa frem i Samarbejde og Troskab.

Saa kom det store Overlandtog og jeg maatte afsted. Ombord traf jeg Ole Gudvangen fra Lime Creek, Ia., Past. Torgersons Kald. Han var med sin Familie paa Vej til Silvana, hvor han vilde købe sig et Stykke

Land. Han havde valgt Silvana, fordi der var Kirke og Skole. Jeg kunde bringe ham den opmuntrende Efterretning, at Menighedsstolen der var begyndt i det nye Skolehus for et Par Uger siden.

Saa vil nu „Herald“ være saa venlig at bringe en hjertelig Hilsen til Venner i Trysil, Spokane, Rockford og Kennewick. M. A. C.

Fra Luther Seminar.

Det første Afbræk i vort Arbejde kom den 16de Oktober, idet Professorerne Stub og Brandt maatte være tilstede ved Mødet mellem Repræsentanter for Hauges Synode, Den Forenede Kirke og Den Norfste Synode for at forhandle om Enighed mellem disse Samsund. Vi haaber, at om end Enighed ikke skulde kunne opnaaes, der dog maatte kommes til en klar Forstaaelse over den virkelige Læreforskiel, saa at ingen Skade længere kan forvoldes ved Misforstaaelse af, hvad de enkelte Samsund i Virkeligheden lærer.

En Missionsforening organiseres blandt Studenterne i disse Dage.

N. St. Magelsjen er bleven valgt til Formand i „Coetus“, eller Studenterklubben.

Prof. John Dahle er nu aldeles frisk igjen og indøver baade Kor og Glee Club. Desuden giver han regelmæssige Timer i Salmesang og Messe. — Ontrent 30 af Studenterne har organiseret en ekstra Klasse i „Vocal Culture“ og har sikret sig en Lærerinde fra St. Paul.

Der er nu 50 Studenter ved Luther Seminar. Deraf er 12 (6 Teoretikere og 6 Praktikere) i tredje Marsklasse, 24 (15 Teoretikere og 9 Praktikere) i anden Marsklasse, og 14 i første Marsklasse, deraf 10 Teoretikere og 4 Praktikere. Enkelte nye Studenter ventes endnu, men saa mange som i fjor (61) bliver der vel neppe iaar.

Studenternes Tid er iaar meget vel optaget. Alle Professorerne er tilstede og Sygdom hindrer ingen. Sundhedstilstanden er ogsaa meget god blandt Studenterne. Arbejde i vore forskjellige Søndagskoler i Tvillingbyerne tager ogsaa megen Tid.

Dr. og Mrs. Stub hilsendes med et „Sangerhurra“ af Studenterne straks efter Skolens Aabning. Dette nævnes kun som et af de mange Udtryk,

snart fra den ene Side og snart fra den anden for den gode Forstaaelse og gjenfjeldige Kjærlighed, som der er mellem Studenterne og Fakultetets Medlemmer med deres Familier. Som ofte bemærket, er vi en stor Familie her ved Luther Seminar, og dette Forhold er os alle til største Glæde og Gavn.

Beskjendtgjørelser.

Gudstjeneste holdes i Prosfer, Wash., Søndag den 4de Nov. Kl. 10.30 Form. og i Kennewick samme Dags Aften Kl. 7.30.

D. C. Hellefsen.

Puget Sound Specialkonferens

møder om Gud vil fra 11te til 14de December i Forbindelse med P. L. A. Korporationsmøde, som holdes Søndag den 12te.

Følgende er Program for Konferensen:

Første Dag.

1. Betragtning over Ef. 5, 2, 11. H. M. Tjernagel. Supl. H. Jugebretson.
2. Sjælesorgen. Ref. B. Harstad. Supl. D. Aaberg.

Anden Dag.

1. Betragtning over Ef. 6, 6-7. M. A. Christensen. Supl. J. D. Dale.
2. Ungdommens Bevarelse for Menigheden. Ref. D. J. Ordal. Supl. M. D. Bjerke.

Tredie Dag.

1. Betragtning over Luk. 10, 2. L. C. Joss. Supl. P. Blicher.
2. Udgravningernes Betydning for Kristendommen. Ref. J. A. Xavier. Supl. H. A. Stub.
3. Disposition over Mat. 11, 2-10. M. P. Xavier. Supl. Ove J. H. Preus.

Pacific Distrikts Prester og Menigheder.

G. J. Breiviks Kald, Wash.

Chinook ev. luth. Menighed: Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den sidste i Maanedens; Form. Kl. 11 paa norsk og Aften Kl. 7.30 paa engelsk. Søndagskole hver Søndag Form. Kl. 10. Konfirmandundervisning hver Lørdag Form. Kl. 9.30, undtagen Lørdag før sidste Søndag i Maanedens. Sidste Søndag i Maanedens Gudstjeneste paa andre Steder efter Tillysning.

Olaf Egers Kald, Cal.

Los Angeles: Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 7.45 i Kirken paa 933 E. 27th St. Dag Vernon eller Griffith Ave. Car.

H. M. Tjernagels Kald, Wash.

1ste Søndag i hver Maaned: Freeborn, Kl. 11 Formiddag. Stanwood, paa engelsk, Kl. 7.30 Est. 2den Søndag: Trefoldighed, Kl. 11 Form. Camano, Kl. 3 Esterm 3die Søndag: Trefoldighed, Kl. 11 Form. Florence, Kl. 3 Esterm. 4de Søndag: Trefoldighed, Kl. 11 Form. Camano, Kl. 3 Esterm. 5te Søndag: Freeborn, Kl. 11 Form. Søndagskole hver Søndag i Stanwood Kl. 10 Form. og i Florence Kl. 2 Esterm. Lørdagskole paa Camano hver Lørdag Kl. 2 Esterm. Katekisation med Børnene i Freeborn efter hver Gudstjeneste. Konfirmandundervisning i Skolehuset ved Prestegaarden hver Lørdag Kl. 9 Form. Kristelig Barnekole 5 Dage hver Uge i 8 Maaneder fra 10de September af, med Udtagelse af de almindelige Ferier og Fridage. Martin Hokenstad, Lærer.

D. C. Hellefsens Kald, Idaho.

Vor Frelser's Menighed, Genesee: Gudstjeneste som Regel hver anden Søndag Kl. 11 Formiddag. Søndagskole ligedan Kl. 10 Form. The Eng. Luth. Congregation, Genesee: Gudstjeneste som Regel hver anden Søndag Kl. 3 Esterm. Trefoldigheds Menighed i Clarkston, Wash. og Lewiston: Gudstjeneste 1 Gang i Maanedens. Søndagskole for Gudstjenesten. Immanuel's Menighed ved Kamiah og Kooskia: Gudstjeneste efter Tillysning. Lørdagskole hver Gang, der er Gudstjeneste. Kennewick Menighed, Kennewick, Wash.: Gudstjeneste efter Tillysning. Prædikenplads ved Joel og Howell: Gudstjeneste efter Tillysning.

Theo. P. Restes Kald, Ore.

Astoria: Gudstjeneste den 2den, 3die og 4de Søndag i hver Maaned, Formiddag Kl. 10.45 og Aften Kl. 8, i den første norske evangeliske lutheriske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave. Søndagskole hver Søndag Formiddag Kl. 9.30. Quincy: Gudstjeneste den første Søndag i hver Maaned Kl. 11 Formiddag.

W. A. Parsons Kald, Cal.

Suisun: Den danske ev. luth. Menighed af Scandia. Gudstjeneste hver 2den og 4de Søndag Estermiddag Kl. 2 i Scandia Hall, 4

Mil Bjt for Suisun. Søndagsstole
kl. 1.

Livermore: Gudstjeneste hver 1ste
og 3die Søndag i Maanedens kl. 2
i Presbyterianer Kirken.

Pleasanton: Gudstjeneste hver 1ste
og 3die Søndag Formiddag kl. 11
i Methodist Kirken. Søndagsstole
kl. 10.

Sacramento: Gudstjeneste hver
2den og 4de Søndag Aften i Pythian
Castle, Cor. 9de og I Sts.

Paso Robles: Gudstjeneste efter
Tillysning.

i den svenske Methodist Kirke.

San Luis Obispo: Gudstjeneste
efter Tillysning.

D. Hagoes' Kald, Ore.

Portland: Gudstjeneste hver Søn-
dag Form. kl. 11 og Aften kl. 8 i
Vor Frelseres stand. evang. lutherste
Kirke af den norske Synode, Hjørnet
af E. 10 og Grant Sts. Dag Sell-
wood, eller W. N., eller W. W.
Sporvogn til E. Grant St.

Kelso: Gudstjeneste efter Tillys-
ning.

S. B. Gustvedts Kald, Dakland, Cal.

St. Pauls English Evangelical
Lutheran Church
32nd & Linden Sts.

Gudstjeneste hver Søndag kl. 11
Formiddag. Søndagsstole kl. 10.

Masonic Hall, Fruitvale:

Gudstjeneste hver 1ste og 3die Søn-
dag i hver Maaned kl. 3.30 Efter-
middag. Søndagsstole hver Søn-
dag kl. 2.30 Eftermiddag.

Hayward & Russell: Gudstjene-
ste hver fjerde Søndag i hver Maa-
ned kl. 3 Efterm. og kl. 8 Aften.

Seattle.

Immanuel's lutherste Kirke af den
Norske Synode, Hjørnet af Olive St.
og Minor Avenue, Lake Union car.

Gudstjeneste hver Søndag Formid-
dag kl. 11 og Aften kl. 8. Søn-
dagsstole kl. 9.45.

H. A. Stub, Pastor.

1619 Minor Ave. Tel.: Main 4438.

Tacoma.

Vor Frelseres evang. luth. Kirke af
den Norske Synode, Hjørnet af 17de
og So. J. Sts., So. K. St. Sporvogn.

Gudstjeneste hver Søndag Formid-
dag kl. 11 og Aften kl. 8. Søndags-
stole kl. 9:30 Form.

Ove J. H. Preus, Pastor

1701 So. J. St. Tel.: black 8542

Parlandigheder.

— Forrige Lørdag kom det første
Læs Lumber til Kirken.

— Past. Preus fra Tacoma prædi-
kede igaar, Reformationsdagen, i
Parland.

— Ingolf Stub, en Broder af Past.
Stub i Seattle, besøgte forleden Dag
Parland. Mr. Stub kommer rime-
ligvis til at tilbringe Vinteren her-
ude paa Kysten.

— Wijs Habel Linn, som i længere
Tid har ligget syg i Nervesfeber, er nu
i god Bedring. Hun fik iforgaars
(Tirsdag) den første mundfuld Spise,
hun har havt paa 46 Dage.

— Mr. Offerdahl, som i flere Aar
har været i Alaska, er nylig kommen
tilbage og opholder sig nu paa Bar-
nehjemmet, hvor han har to Børn.
Mr. Offerdahl ser sig om efter et
Hjem. Vi haaber, han vil finde et i
Nærheden af Parland.

— Blandt de Bøger og Blade, som
Prof. Albert Egge var saa venlig at
sende os, kan vi blot summarisk give
en Overfigt. Der var Grammatiker,
Retoriker, Historier, Digt og Prosa;
fremdeles et stort Bind om Afholds-
bevægelsen, Kurys store Kirkehistorie,
„The Chain of Errors“ — et stort Bind
over de forskellige Nationers Overtro
og Afgudsdyrkelse — og endelig flere
Aargange af „The Literary Digest“,
„The Christian Youth“, „Lutherane-
ren“, „Review of Reviews“, „Dutiny“,
„McClure“, o. s. v. Det var et vær-
difuld Tillæg til vort Bibliotek, og
vi haaber, at mange som har gode
Bøger, de ikke synes, de behøver, vil
følge dette gode Eksempel.

J. W. Peterson har ogsaa foræret
„Arabian Nights“ og Cooper's „Deer-
slayer“ til Biblioteket.

Hjertelig Tak til begge!

Modtaget til Skolen.

Fra

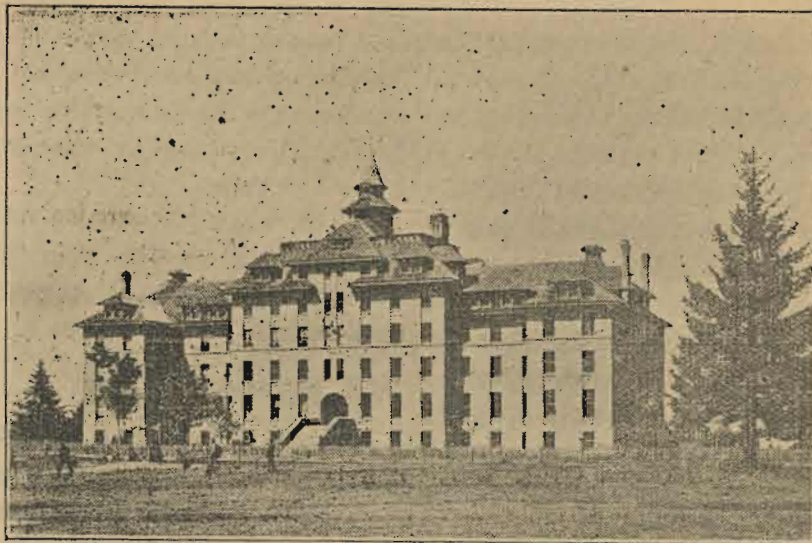
E. P. Wiland, Parland, \$16.00

D. J. Colton „ 5.00

Robert Johnson, Silvana, 3.00

M. Knudsen,

Kassjerer.



Attend The Pacific Lutheran Academy and Business College

Fall term begins Oct. 2nd, 1906.

The school offers the following courses:

1. The Preparatory Course (2 years) corresponding to the 6th, 7th and 8th grades of the public school. Young men and women whose early education was neglected, through their own fault or that of others, will find this course just what they need.

(2). THE NORMAL COURSE, requiring from two to three years, and embracing all branches required for a first grade certificate. Nearly all our graduates are successful teachers, drawing good salaries.

(3). THE COLLEGE PREPARATORY COURSE, requiring from three to four years, and embracing all branches required for entering any first class college or school of science.

(4). THE COMMERCIAL COURSE, usually requiring one year, embracing Arithmetic, Bookkeeping, Commercial Law, Penmanship and other branches necessary for a commercial education. A large number of the graduates from this course hold important and well paid positions.

(5). THE SHORTHAND AND TYPEWRITING COURSE, usually requiring one year, and embracing Shorthand (Pitmanic), Typewriting, Spelling, Grammar, Composition and Correspondence.

(6). THE MUSIC COURSES, requiring from two to five years. Provision has been made for furnishing high grade instruction at very moderate cost.

We cannot tell you all about our advantages here. Write for our new catalogue, NOW, TO-DAY!

Address:

N. J. HONG, Principal

Parland, Wash.

..THIEL & WELTER..

Complete Housefurnishers,

1312-1314 Commercial Str., Opp. Post Office.

Vi har det største Lager Hushjærgeraad i Bellingham. Deres Kredit er god hos os, saa De kan udstyre Deres Hjem ved at gjbre smaa ugentlige eller maanedlige Afbetalinger. — Giv os Maledning til at give Dem vore Priser, naar De skal udstyre Deres Hjem.....